

Che

FRC

7017

1er.

Éclaircissement amiable

E N T R E

LE PEUPLE ET MOI,

SUR QUELQUES POINTS IMPORTANS,

Et spécialement

Sur le mot *ARISTOCRATE*.

P. le Jeune
1790.

171

of the same name and number

171

171

171

171

171





ECLAIRCISSEMENT
A M I A B L E
ENTRE LE PEUPLE
ET MOI,

Sur quelques points importants , & spécialement sur le mot ARISTOCRATE.

PAUVRE Peuple ! malheureuse Nation ! vous êtes bien à plaindre ; votre sort est d'être trompés & ruinés par tous ceux qui se mêlent de vos affaires. Pendant sept ou huit cents ans , les Rois , les Ministres , les grands Seigneurs , les Prêtres , les Gens de robe , vous ont persécutés , pillés tant qu'ils ont pu. Enfin , réduits à l'extrémité , on vous a permis d'envoyer auprès du Roi d'honnêtes gens , pour s'assembler dans son Château , & chercher tous

ensemble les moyens de vous mettre dans un meilleur état.

Alors tous les pauvres François ont respiré ; ils disoient : *enfin , voici cependant le bon jour qui arrive ; tout va changer , & nous serons mieux : le Roi est bon ; on le trompe : déjà les grands Seigneurs ne sont plus si fiers , & commencent à savoir que nous sommes des hommes comme eux ; les Prêtres savent bien aussi que nous sommes scandalisés de les voir si riches , & nous si pauvres : les gens des Parlemens sont les premiers à convenir que notre justice est tout à fait injuste. Nous n'avons qu'à nommer des Députés qui aient du bon sens & de bonnes intentions , & notre cause est gagnée ; avant six mois nous ne serons plus les mêmes.*

Voilà , mes Amis , ce que nous espérions tous , ce que nous disions tous ; cependant qu'est-il arrivé ? & voyez où nous en sommes depuis huit mois. Tous nos Députés n'ont pas cessé de se disputer entr'eux comme des ennemis ; ils se haïssent de tout leur cœur , ils voudroient se manger le foie ; ils se disent des injures , se querellent , se battent même ; enfin , on dit que cette Assemblée Nationale ressemble souvent à une grande tabagie remplie de gens qui sont dans l'ivresse : les uns disent aux autres qu'ils sont des *Aristocrates* , & par là ils entendent des gens qui

veulent opprimer , écraser le petit peuple ; ceux-ci leur répondent : *vous êtes des Démagogues* , & ce mot signifie que ce sont des fous & des furieux qui vont écraser tout à la fois les grands & les petits. Enfin , mes Amis , il y en a , dans cette Assemblée , environ trente ou quarante que l'on regarde comme des traîtres , des gens capables de tout , & qui avoient formé le complot de chasser le Roi , de bouleverser tout le Royaume , de faire la guerre civile , afin de nous mettre en république , qu'ils auroient ensuite gouvernée tout à leur aise.

Vous savez , mes bons Concitoyens , que dans un ménage où le pere , la mere , les enfans & les domestiques se haïssent & se disputent tous les jours , rien ne prospere , tout va de travers , & la maison se ruine ; & c'est ce qui va nous arriver , si nous n'y mettons ordre avec l'aide de Dieu.

Voyez déjà les gens riches qui se sauvent du Royaume avec leur argent ; voyez ceux qui restent & qui le cachent , comme s'ils avoient peur d'être pillés : plus de dépense , plus de travail , par-tout des pauvres , sans pouvoir dire ni quand ni comment cette misere finira.

Pour moi , mes Amis , j'ai bien peur que la fin de tout ceci ne soit de voir arriver encore

ces Ministres, ces Intendans, ces Subdélégués, ces Conseillers, ces Présidens dont nous avons dit tant de mal, & qui nous en ont beaucoup fait. S'ils revenoient, jugez un peu comment ils nous traiteroient; je crois que nous nous en souviendrions long-temps: prenez-y donc garde, je vous le dis, quelque grand malheur nous pend à l'oreille, & si notre Assemblée Nationale ne se change pas, ou si nous ne la changeons pas nous-mêmes, je ne donnerois pas quatre sous du Royaume de France.

Mais avant de changer les autres, savez-vous bien ce que nous devons faire, mes Amis? il faut donner le bon exemple, & commencer par nous changer nous-mêmes; oui, nous-mêmes, car, en vérité, nos cervelles sont tout à fait renversées, & si vous voulez bien l'examiner, vous conviendrez que les trois quarts du temps nous ne savons plus ce que nous disons, ni ce que nous faisons. Voyez comme on s'échauffe, comme on se dispute, comme on crie, comme on se hait; on est prêt à se battre: & demandez pourquoi, vous ne sauriez en donner une bonne raison. Remarquez bien que les mêmes hommes qui sont entêtés, comme s'ils ne pouvoient rien apprendre des autres, sont ensuite crédules, comme s'ils ne pouvoient rien apprendre d'eux-mêmes: tantôt

ils disputent comme des Professeurs contre toute raison , & tantôt ils écoutent & croient des mensonges comme de vrais enfans : tout cela , mes Amis , n'est pas le moyen de bien penser & de bien faire.

Voulez-vous enfin que je vous le dise franchement ? ne vous en fâchez pas ; mais je vous regarde tous comme ces malades qui ont la jaunisse , & qui voient tout , d'une seule couleur. Si l'on vous dit : *voilà qui est blanc* , vous répondez : *non , cela est jaune*. Qui nous accordera ? Pour moi je n'y fais qu'un moyen , ce seroit de vous mettre à un bon régime , d'essayer quelques remèdes simples , & peu à peu vous verrez changer autour de vous la couleur des objets.

Cette petite comparaison est très-juste ; maintenant que vos Députés ont bien mis vos humeurs & votre bile en mouvement , & qu'elle s'est répandue jusque sur vos yeux , vous ne voyez plus les objets que de la couleur de votre bile ; mais essayez de vous mettre un peu au régime de la raison , c'est-à-dire , du sang-froid , de la patience , de l'attention pour ce que des hommes de bon sens vous disent , & vous verrez bientôt que les choses sont tout autrement qu'elles ne vous paroissent.

Et tenez , mes Amis , pour vous prouver que

votre esprit est véritablement malade , qu'il a la jaunisse , & que vous ne jugez plus des choses comme vous avez coutume de le faire dans votre bon sens , je m'en rapporte à vous-mêmes , pourvu que vous soyiez un peu de bonne foi.

Quand il s'agit de vos Députés à l'Assemblée Nationale , du Roi , de la Noblesse , du Clergé , & de tout ce qu'on appelle à présent la *Révolution* ; quand vous portez un jugement , & que vous dites : *cela est , cela n'est pas* , arrêtez-vous un moment , & demandez-vous à vous-même : *quelle bonne preuve as-tu de ce que tu viens de prononcer ?*

Quand vous voudrez faire quelque action , quelque démarche , toujours sur le même sujet , & pour la révolution , demandez - vous : *que vas-tu faire ? Tes-tu bien assuré , par de bonnes raisons , que tu feras le bien public & le tien ?*

Mes Amis , j'en appelle à votre cœur , à votre conscience ; elle vous répondra : *ne parle pas tant ; agis moins vite ; tu juges sans bonnes preuves , & tu agis sans justes motifs.*

Je ne voudrais moi-même , pour preuve de ce que je vous dis , que votre belle habitude de traiter d'abord d'*Aristocrates* tous ceux qui ne pensent pas comme vous ; & quand une fois vous les avez appelés de ce nom , vous les regardez

comme des hommes dangereux , que non-seulement il ne faut pas écouter , mais qu'il faut même empêcher de parler.

La belle maniere de raisonner ! Quand vous avez dit à un homme , comme une injure , un mot que ni lui ni vous peut-être n'entendez comme il le faut entendre , en êtes-vous plus convaincus que vous avez raison ? Lui avez-vous bien prouvé qu'il a tort ? Qu'avez-vous gagné , avec votre mot d'*Aristocrates* , sinon de vous hair tous deux ?

Ne valoit-il pas bien mieux , sans s'insulter , s'écouter avec patience , & même avec douceur ? car enfin la raison & la douceur sont bonnes dans tous les partis , & tout le monde en convient.

Je vous ai dit que vous ne comprenez seulement pas ce mot d'*Aristocrates* , & je vais vous le prouver en vous l'expliquant : vous avouerez , si vous êtes sinceres , que vous ne l'entendiez pas ainsi.

Il y a des pays qui ne sont point gouvernés par des Rois ; & comme dans tous les pays du monde , le petit peuple , c'est-à-dire , les Artisans , les Laboureurs , les Marchands en détail , qui sont obligés de travailler assidûment toute la journée , pour leur entretien & celui de leur famille , n'auroient pas le loisir de rendre la

justice , de faire des loix , en un mot , de gouverner , ils ont laissé le soin de ce gouvernement à des gens riches , & qui peuvent vivre sans travailler continuellement. Eh bien , mes Amis , ce sont ces gens riches qui travaillent à gouverner , tandis que les autres travaillent à vivre & à s'enrichir , qu'on appelle des *Aristocrates* , & , comme le bon sens vous le montre tout de suite , il y en a de bons & de mauvais : si ces riches rendent une bonne justice , s'ils font de bonnes loix , ce sont de très-bons *Aristocrates* , & je vous assure qu'il est fort agréable de vivre dans leur pays.

Si , au contraire , ils sont injustes , s'ils ne font des loix que pour eux , il est sûr que ces *Aristocrates* ne valent rien , & ce gouvernement est le plus mauvais de tous.

Ainsi , mes Amis , au nom de Dieu , si vous voulez toujours nommer les gens *Aristocrates* , ajoutez toujours *mauvais Aristocrates* , *Aristocrates injustes* , sans quoi les hommes qui savent quelque chose se moqueront de vous , & diront entr'eux : *voilà un peuple imbécille , & qui se laisse mener par des frippons , avec des paroles qu'il ne comprend pas.*

Maintenant , mes Amis , que vous savez ce que signifie ce mot terrible d'*Aristocrate* , je voudrais vous faire deux questions.

Et voici la première : parmi tous ceux que vous ne cessiez tous les jours d'appeller *Aristocrates* , en voyez-vous beaucoup qui rendent la justice à leur profit , & qui fassent des loix à leur fantaisie ? Ecoutez-les tous , ils sont les premiers à se plaindre de l'ancienne justice & des anciennes loix : toute la différence , c'est que le petit peuple avoit encore à se plaindre plus qu'eux ; & ce n'est , en vérité , que la différence du plus au moins.

Comptez donc bien parmi ceux que vous connoissez dans votre ville , dans votre village ; comptez les hommes qui véritablement gouvernoient ou faisoient faire les loix comme il il leur plaisoit ; vous en trouverez bien peu , & vous verrez que ceux que vous appelez tant *Aristocrates* , ou gens puissans qui gouvernent ; ne gouvernoient pas plus que vous , & ne sont pas plus *Aristocrates* que vous-même.

Voilà ma première question ; voici la seconde. Si je vous disois : *Vous êtes las d'être gouvernés par des hommes plus riches que vous. Eh bien , vous voilà plus nombreux ; dites-leur que vous voulez les gouverner à votre tour ; allez , rendez la justice du matin au soir ; allez à Paris , allez à Versailles pour faire des loix ; vous me ririez*

au nez , & vous croiriez que je veux rire. Comment vivrions-nous avec notre famille , me répondriez-vous ? Nous ne pouvons faire ni des jugemens ni des loix ; nous ne sommes point assez riches , il faut que nous travaillions tous les jours. Si je vous disois alors : *Voici un expédient : courez piller les gens riches , rendez-les pauvres à leur tour ; devenez riches au vôtre , & vous gouvernerez à loisir ;* vous me demanderiez si je suis un coquin ou un fou , & vous me diriez : quand même nous serions capables de nous faire voleurs & brigands , ne seroit-ce pas toujours à recommencer ? Et ceux que nous aurions rendus pauvres aujourd'hui , ne nous feroient-ils pas demain la même guerre que nous leur aurions faite ?

Eh bien , mes Amis , concluez donc que dans tout pays où tous les biens ne seront pas en commun , il est impossible qu'il n'y ait pas à la fin des gens riches & des gens pauvres , & que les riches ne gouvernent pas les pauvres.

Vous voyez donc bien que vous ne sauriez vous tirer des mains des *Aristocrates* , à moins de tout piller pour devenir *Aristocrates* vous-mêmes , ce qui changeroit les rôles , mais ne changeroit pas la comédie.

Vous me répondrez : nous voulons choisir

nous-mêmes , parmi les gens riches & de loisir , ceux qui nous gouverneront.

A la bonne heure ; mais tout ce que j'y vois , c'est que , si vous choisissez bien , vous aurez de bons *Aristocrates* , & si vous choisissez mal , vos *Aristocrates* seront mauvais. Je reviens toujours à mon compte : par exemple , mes Amis , tous vos Députés à l'Assemblée Nationale , depuis le premier jusqu'au dernier , qui sont-ils ? Des *Aristocrates* ou des hommes de loisir qui gouvernent les hommes de travail : reste toujours à savoir , si ces *Aristocrates* -là sont bons ou mauvais.

Les nouveaux magistrats que vous allez présenter au Roi , & qui resteront toujours dans leur place , seront des *Aristocrates* parfaits. Vous les choisirez , me direz-vous , les connoissant bien. Je vous y exhorte ; mais vous observerez en passant , que vous ne vous connoissez pas trop bien vous-mêmes : enfin , tournez-vous dans tous les sens , jamais vous ne vous tirerez de l'*aristocratie* ni des *Aristocrates*. Jamais les hommes obligés de travailler , & c'est (heureusement pour eux) le plus grand nombre , ne gouverneront les hommes qui peuvent se passer du travail journalier.

Cet arrangement des choses , est-il un mal ,

est-il un bien ? Je ne me mêle pas de le décider, & ce n'est point mon affaire ; je vous dis seulement que vous criez contre les *Aristocrates*, sans vous entendre du tout, & qu'il vaudroit mieux une fois pour toutes, quand vous voulez dire des injures à quelqu'un de vos concitoyens, l'appeller *frisson*, *vaurien*, *menteur*, & autres mots pareils, connus chez toutes les nations, que de lui appliquer comme un soufflet ce mot *Aristocrate*, qui tantôt peut convenir à toutes les joues, & tantôt ne convenir à aucune.

Pardon, mes Amis, d'avoir tant insisté sur cet article ; mais je l'ai cru important ; je vous voyois marcher à la guerre avec un drapeau où vous avez écrit : contre les *Aristocrates*. Si j'avois, en quatre paroles, voulu déchirer ce drapeau, vous auriez déchiré mon livret ; j'ai mieux aimé le *détisser* petit-à-petit, & cela demandoit quelques phrases.

Vous me le promettez donc ; vous n'appellerez plus les gens *Aristocrates* sans vous être bien assurés qu'ils le sont, & sans avoir bien distingué s'ils sont bons ou mauvais *Aristocrates*.

En voilà bien assez pour ce premier éclaircissement ; j'en aurois encore vingt autres pareils, & même plus intéressans à vous demander ou vous donner ; mais je m'arrête, & ne prétends

pas y risquer ma peine & mon loisir , fans être
fûr auparavant que vous aimez mieux vous
éclaircir doucement avec moi , que vous fâcher
fans vous entendre avec les autres.

Adieu , mes Amis : si cet écrit vous déplaît,
au revoir ; s'il vous convient , si vous savez lire,
j'écrirai.

1870
The first of the year was a very
cold one, and the weather was
very disagreeable. The snow
was very deep, and the wind
was very strong. The people
were very much distressed,
and the government was very
kind to them.



761